



LA VIAJERA

Hong Sang-soo

Cuatro únicas funciones preestreno

A partir del jueves 3 de julio tendrán lugar en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530) cuatro únicas funciones especiales en calidad de preestreno de *La viajera*, el largometraje del prolífico realizador surcoreano Hong Sang-soo, protagonizado por Isabelle Huppert. Las funciones son organizadas por el Complejo Teatral de Buenos Aires, dependiente del Ministerio de Cultura de la Ciudad, junto con Fundación Cinemateca Argentina y Kligger.

“Una mujer francesa llamada Iris, interpretada por Isabelle Huppert, se gana la vida en Corea impartiendo clases de francés siguiendo un extraño procedimiento propio. Mantiene largas conversaciones en inglés con el estudiante, luego escribe un breve resumen en francés de las ideas resultantes y le pide a su alumno que lo recite en una grabadora y lo practique una y otra vez mientras ella no está. Nunca habla en francés con ellos.

(...) Aquí tenemos otra comedia costumbrista del prolífico autor surcoreano Hong Sang-soo: ingenua, amable y minimalista como siempre, y es su tercera película protagonizada por Huppert. Ella añade un toque distintivo de misterio a esta película engañosamente simple, conducida (como siempre con Hong) a paso lento, con escenas de diálogo extensas y pausadas, mostrando a personas bebiendo alcohol imprudentemente en pleno día, en este caso *makgeolli* coreano, un vino de arroz lechoso que el personaje de Huppert declara fríamente como ‘suave’”. (Peter Bradshaw, *The Guardian*).

“*La viajera* nos devuelve al mejor Hong, aquel que más se equipara a los propios argumentos de sus películas, sostenidas sobre la improvisación diaria durante el rodaje. Aquí tenemos al personaje que interpreta Huppert perdido en Corea. Se supone que ella es la viajante del título, una francesa que no sabemos cómo ha llegado hasta allí ni lo que busca. Está en Corea, es francesa y se ofrece como profesora privada de francés. Es así cómo se articulan o justifican todos sus encuentros con distintos personajes. La paradoja es que ella habla prácticamente todo el rato en inglés, la lengua común con sus alumnos. (...) Las dificultades idiomáticas están en la raíz de la propia película, a lo largo de la cual Huppert y sus acompañantes se tropezarán con distintos monumentos en los que hay inscripto un poema. Ella pide que se los traduzcan y una y otra vez sus alumnos son incapaces de traducir del coreano a una lengua que apenas chapurrean, sea este el inglés o el francés. Entonces, todos recurren a Google y el problema se soluciona. Las traducciones, como el alcohol (*magkeolli*), conforman el armazón narrativo de una película que, se diría, confunde felizmente su sistema de producción y rodaje con su propio argumento. La sencillez a la que ha llegado Hong con su cine solo puede interpretarse como el triunfo absoluto de la libertad”. (Jaime Pena, *Caimán – Cuadernos de Cine*).

Kligger

Fundación
Cinemateca
Argentina 

LA VIAJERA (2024)

**Jueves 3, sábado 5 y
domingo 6 a las 18 horas**

Viernes 4 a las 21 horas

Título original:

Yeohaengjau pilyo

República de Corea, 2024

90 minutos

Color / Coreano, inglés, francés

DCP 2K



Sinopsis

Iris (Isabelle Huppert), una viajera misteriosa, vagabundea por las afueras de Seúl. Allí convence a una serie de personas para enseñarles francés con un método tan poco ortodoxo como seductor, a pesar de su falta de experiencia. Entre paseos por el parque y botellas de vino de arroz *makgeolli*, Iris parece de pronto una más de la familia. Su personalidad desinhibida crea a su alrededor un clima de confianza, diversión y aprendizaje que provoca momentos hilarantes fruto de su desparpajo y algún malentendido.



Ficha técnica y artística

Dirección, guion, producción, dirección de fotografía, montaje y música: **Hong Sang-soo**.

Intérpretes: **Isabelle Huppert** (Iris), **Lee Hyeyoung** (Wonju), **Kwon Haehyo** (Hae-soon), **Cho Yunhee** (Yeon-hee), **Ha Seongguk** (Inguk), **Kim Seungyun** (Isong), **Kang Soyi** (Soha), **Ha Jinwha** (Ran-hee).

Una producción **Jeonwonsa Film Co. Production**.

Distribución en Argentina: **Kligger**.